

Kumaran Thaal

Ragam: Yadukula Kambodhi (28th mela janyam)

Arohana: S R2 M1 P D2 S

Avarohana: S N2 D2 P M1 G3 R2 S

Talam: Adi

Composer: Papanasam Sivan

Version: D.K. Pattammal

Pallavi:

Kumaran Taal Paninde Tudhi

Ati Ghora Samsaarattil Yaare Gati

Charanam:

1. Shamaran Tanil Shuranai Taarakanodum Jhankaaram (or Samhaaram) Seideera Singaara Shankara
2. Ishan Valli Deivayaanaai Neshan Bhaktha Hrudaya Vaasan Shanmukhan Raamadhaasan Kuladeivak-

Meaning: (Courtesy: Sthanunathan Ramakrishnan)

Surrender ("pani") to the feet ("taal") of Kumara and sing his praises ("thudhi")

In ("til") this ghastly ("ati ghora") cycle of birth and death ("Samsara"), who ("yaare") else is our refuge ("gati")...

The one who destroyed ("samhaaram seideera") Surapadma ("suranai") along with ("nodu") Tarakasura in the battlefield ("samaranthanil"), the beautiful one ("singaara"), The son of Shankara ("Shankara Kumaran ...")

He is the lord ("eeshan") and the lover ("neshan") of Valli and deivanai. He is the resident ("vaasan") of the hearts ("hrudaya") of his devotees ("bhakta") and is six-faced ("shan-mukha"). Surrender to the feet of the family-deity ("kula-deiva") of Ramadhasan-Kumaran ...

Pallavi:

Kumaran Taal Paninde Tudhi

Ati Ghora Samsaarattil Yaare Gati

Surrender ("pani") to the feet ("taal") of Kumara and sing his praises ("thudhi")

; p d S , - dp ; mg r S- r | P - mg rs ; ; ; ||
- Kuma ran Taal - Pa- nin- de - Tu- dhi- - - -

; p d drss , - dp ; - mg rs- mp | ds - dp mg rg R S ; ; ||
- Kuma ran - Taal - Pa- nin- de - - Tu- dhi- - - -

In ("til") this ghastly ("ati ghora") cycle of birth and death ("Samsara"), who ("yaare") else is our refuge ("gati")...

, s R r M-m ; - gm mP- p | ; - pd pds- d P - pd dp m p ||
A ti Gho- ra - Sam- saa- ra - ttil- Yaa- re - Ga- ti- - -

,m- p d drss , - dp ; - mg rs- mp | ds - dp mg rg R S ; ; ||
- - Kuma ran - Taal - Pa- nin- de - - Tu- dhi- - - -

, s R r M-m ; - gm mP- p | ; - pd pds- d P - ds dp m p ||
A ti Gho- ra - Sam- saa- ra - ttil- Yaa- re - Ga- ti- - -

,m- p d drss , - dp ; - mg rs- mp | ds - dp mg rg R S ; ; ||
- - Kuma ran - Taal - Pa- nin- de - - Tu- dhi- - - -

, m P.d pmM; -m ; - gm mP- p | ; - pd dsd- d P - ds dp m p ||
A ti Gho- ra - Sam- saa- ra - ttil- Yaa- re - Ga- ti- - -

,m- p d drss, - dp ;- mg rs- mp | ds - dp mg rg R S ; ; ||
-- Kuma ran - Taal - Pa- nin- de -- Tu- dhi- -- --

[END: FINISH:]

,m- p d drss, - dp ;- mg r S- r | P- mg rs ; ; dp mg S- r ||
-- Kuma ran - Taal - Pa- nin- de - Tu- dhi- - Pa nin- - de

P - mg r S , ; S R mp | ds - dp mg rg R S ; ; ||
- Tu- dhi- - Pa ninde- -- Tu- dhi- -- --

Charanam 1:

Shamaran Tanil Shuranai Taarakanodum Jhankaaram (or Samhaaram) Seideera Singaara Shankara

The one who destroyed ("samhaaram seideera") Surapadma ("suranai") along with ("nodu") Tarakasura in the battlefield ("samaranthanil"),

; pp P , - d P - D S , - s | ; S ; ; ; ; ||
Shama ran Tan - nil Shu ra - nai -- -- --

; pp P , - d P - D S , - r | S - R r G - r S - D N , - d ||
Shama ran Tan - nil Shu ra - nai Taa- ra - ka no- du

...the beautiful one ("singaara"), The son of Shankara ("Shankara Kumaran ...")

; pd srg- r S- sd d S_n - d | ; - pm pds - d P - ds dp mp || ,m
Sam- haa- ram - Sei- dee- - ra - Sin- gaa-- ra - Shan- -- kara - -

Charanam 2:

Ishan Valli Deivayaanai Neshan Bhaktha Hrudaya Vaasan Shanmukhan Raamadhaasan Kuladeivak-

He is the lord ("eeshan") and the lover ("neshan") of Valli and deivanai.

; P P , - d P - D S , - s | ; S ; ; ; ; ||
I shan Val - li Dei va - nai -- -- --

He is the resident ("vaasan") of the hearts ("hrudaya") of his devotees ("bhakta") ...

; P P , - d P - D S , - r | S - R r G - r S - S S - N ||
I shan Val - li Dei va - nai Ne- shan - Bha ktha Hru

... and is six-faced ("shan-mukha"). Surrender to the feet of the family-deity ("kula-deiva") of Ramadhasan-Kumaran ...

N D srg- r S- sd N D | pm pm pds - d P - p d dp mp || ,m
daya Vaa-san - Shan mu kha Raa-ma- dhaa- san - Kula dei-va- - k